

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 LENING 01933 110947Z

ACTION EB-08

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 FCC-02 L-03 OPR-02 IO-14

CIAE-00 INR-10 NSAE-00 /052 W

-----084803 120411Z /16

R 110936Z JUL 78

FM AMCONSUL LENINGRAD

TO SECSTATE WASHDC 4508

INFO AMEMBASSY MOSCOW

AMEMBASSY LONDON

UNCLAS LENINGRAD 01933

E.O. 11652: N/A

TAGS: ETEL, IMCO, UR, US

SUBJECT: CORRECTIONS TO RUSSIAN TEXTS OF INMARSAT AGREE-  
MENTS

REF: MOSCOW 14796, STATE A-1916

1. FREEMAN, US REP TO MEETING OF INMARSAT PREPARATORY COMMITTEE'S TECHNICAL PANEL (LENINGRAD JULY 3-7), MET WITH KOLODKIN OF SOVIET MERCHANT MARINE MINISTRY AT LATTER'S REQUEST TO DISCUSS US VIEWS ON SOVIET'S INFORMAL PROPOSALS TO ELIMINATE DISCREPANCIES BETWEEN ENGLISH AND RUSSIAN TEXTS OF INMARSAT AGREEMENTS. KOLODKIN WILL TRANSMIT SOVIET OBSERVATIONS THROUGH NORMAL CHANNELS TO BOTH IMCO AND DEPARTMENT SHORTLY.

2. TAKING THE US PROPOSALS AS THEY APPEAR IN REPAIR:

(A) SOVIETS AGREE TO US PROPOSAL FOR ARTICLE 5(3) OF THE CONVENTION.

(B) SOVIETS AGREE TO US PROPOSAL FOR ARTICLES 15(C) AND 7(2) OF THE CONVENTION, AND FOR ARTICLES V(2) AND XIV(2) OF THE OPERATING AGREEMENT.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 LENING 01933 110947Z

(C) RE ARTICLE 20(2)(E). SOVIETS ACCEPT CONCEPT OF PERSONAL SERVICES AS DESCRIBED REPAIR, BUT BELIEVE US PROPOSED TEXT DEPARTS TOO SUBSTANTIALY FROM TEXT AGREED BY CONFERENCE. THEY WILL PROPOSE INSTEAD: THE PROCUREMENT IS FOR PERSONAL SERVICES BY SPECIALISTS.

(D) RE ARTICLE 22. SOVIETS DUBIOUS ABOUT US PROPOSAL BECAUSE ONLY COURT, NOT INDIVIDUAL OR CORPORATION, CAN APPLY AN ARTICLE OR A PRECEDENT. THEY PREFER TO USE "REFER" TO CONNOTE "INVOKE" AND WILL DESCRIBE JURIDICAL SITUATION. ALTERNATIVELY, THEY WILL CONSIDER "EXERCISE" OR "USE" BUT ACKNOWLEDGE THESE WORDS ARE NOT SYNONYMOUS WITH "INVOKE."

(E) SOVIETS AGREE IN PRINCIPLE TO US PROPOSAL FOR ARTICLE VIII OF THE OPERATING AGREEMENT. KOLODKIN REITERATED VIEW (REFTEL) THAT "FAKTOR RISKOV" WOULD BE BETTER GRAMMATICALLY.

(F) SOVIETS AGREE TO US PROPOSAL FOR ARTICLE XIV(3) AND XV(3) OF THE OPERATING AGREEMENT. BUCHANAN

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** TEXTS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 11 jul 1978  
**Decaption Date:** 01 jan 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 jan 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978LENING01933  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780284-0953  
**Format:** TEL  
**From:** LENINGRAD  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780775/aaaackzr.tel  
**Line Count:** 77  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 18fbce77-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EB  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 78 MOSCOW 14796, 78 STATE A-1916  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 29 mar 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** N/A  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2053896  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** CORRECTIONS TO RUSSIAN TEXTS OF INMARSAT AGREE- MENTS  
**TAGS:** ETEL, UR, US, IMCO  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/18fbce77-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014